

ENGLISH

Diagram References

1 Appearance

1. Adjustment Lever
2. Lens
3. Fill Light

2 Tri-T AM Detector Enrollment

Note: You should ensure the enrollment of the Tri-T AM detector succeeded before the following procedures.

3 Camera Installation and Enrollment

User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

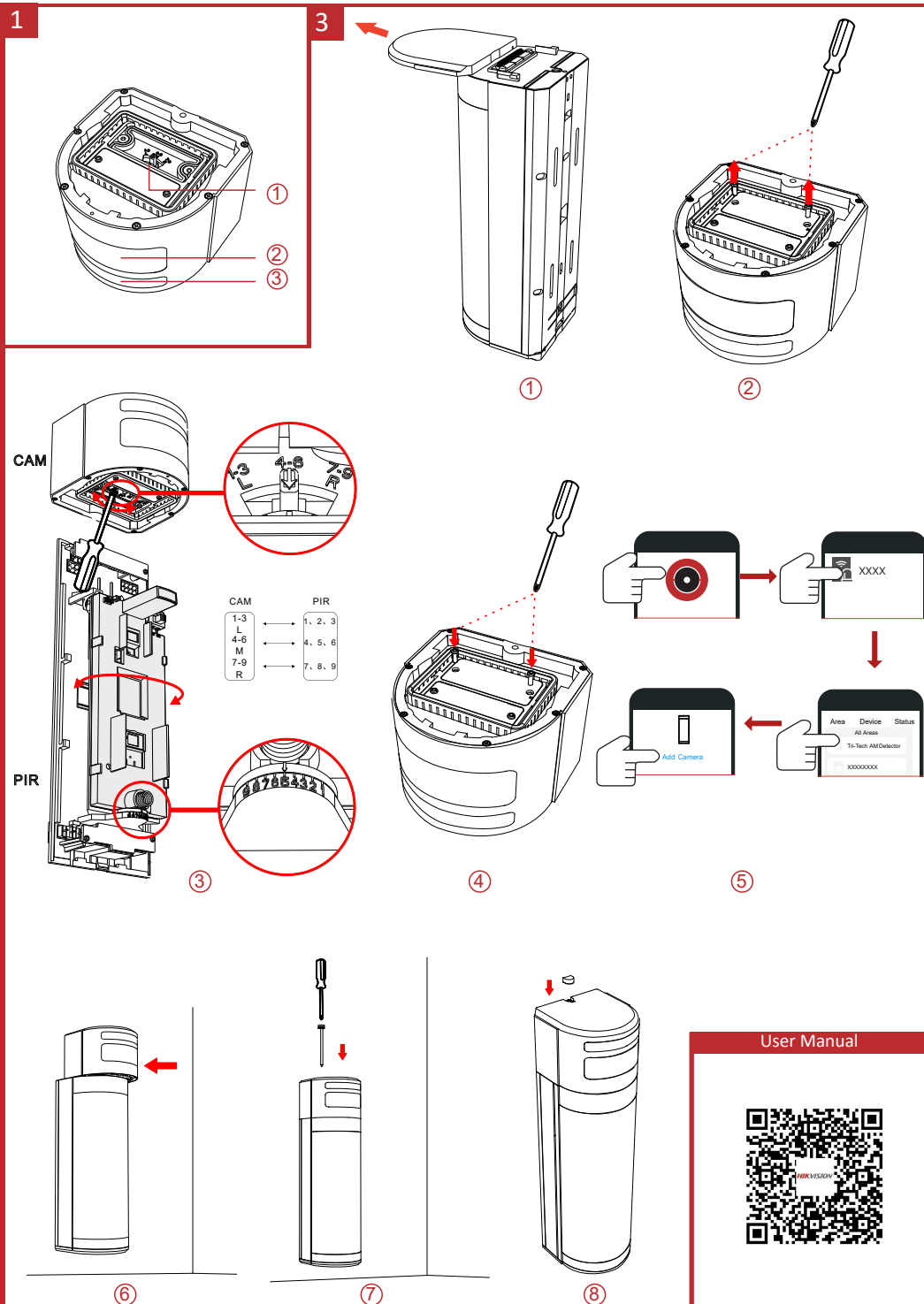
Specification

Field Angle	137.2°(H), 80.1°(V)
Image Type	JPEG
Resolution	640*480,320*240,160*120
Fill Light	Infrared Light
Fill Range	15m
Day/Night Switch	Auto
Power Supply	3 VDC
Operation Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Storage Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
IP Rate	IP66
Dimension(WxHxD)	74.1mm x 72.35mm x 53mm
Weight	155g

CAUTION

1. The retina blue radiation of the fill light has a CLASS 1 hazard (IEC 62471-2:2009). Please do not stare at the lit fill light. It may cause damage to the eyes.
2. The safe distance between eyes to fill light is 0.2 m.
3. Without proper protection (such as wearing sunglasses), when installing or maintaining the equipment, you need to be outside the safe distance or in the area where the light source can't directly illuminate before lighting up the light source.

UD24241B-C



Références du schéma

1 Apparence

1. Levier de réglage
2. Objectif
3. Lumière d'appoint

2 Inscripton du détecteur Tri-T AM

Remarque : Vous devez vous assurer que l'inscription du détecteur AM Tri-T a réussi avant de suivre les procédures suivantes.

3 Installation de la camera et inscripton

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Angle de champ	137,2°(H), 80,1°(V)
Type d'image	JPEG
Résolution	640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
Lumière d'appoint	Rayonnement infrarouge
Plage de remplissage	15 m
Commutation jour/nuit	Automatique
Alimentation électrique	3 VCC
Température de fonctionnement	-25 °C à 60 °C
Température de stockage	-25 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Indice de protection	IP66
Dimensions (l x H x P)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Poids	155 g

ATTENTION

1. Le rayonnement bleu sur la rétine de la lumière d'appoint est dans la CLASSE de risque 1 (CEI 62471-2:2009). Veuillez ne pas regarder fixement la lumière d'appoint allumée. Elle peut abîmer les yeux.
2. La distance de sécurité entre les yeux et la lumière d'appoint est de 0,2 m.
3. Sans protection appropriée (comme le port de lunettes de soleil), lors de l'installation ou de l'entretien de l'équipement, vous devez vous trouver en dehors de la distance de sécurité ou dans une zone qui n'est pas directement éclairée par la source lumineuse avant d'allumer cette dernière.

User Manual



DEUTSCH

Verweise auf Schaubilder

1 Aufbau

1. Einstellhebel
2. Objektiv
3. Aufhelllicht

2 Tri-T AM-Bewegungsmelder-Registrierung

Hinweis: Vor den folgenden Schritten sollten Sie sicherstellen, dass die Registrierung Ihres Tri-T AM-Bewegungsmelders erfolgreich war.

3 Kamerainstallation und -registrierung

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Feldwinkel	137,2° (H), 80,1° (V)
Bildtyp	JPEG
Auflösung	640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
Aufhelllicht	Infrarot-Licht
Aufhellbereich	15 m
Tag/Nacht-Umschaltung	Automatisch
Spannungsversorgung	3 VDC
Betriebstemperatur	-25 °C bis 60 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis 60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
IP-Schutzart	IP66
Abmessungen (B x H x T)	74,1 x 72,35 x 53 mm
Gewicht	155 g

⚠ ACHTUNG

1. Die Retina-Blaulichtstrahlung des Aufhelllichts entspricht der Gefahrenklasse 1 (IEC 62471-2:2009). Bitte nicht in das eingeschaltete Aufhelllicht blicken. Dies kann schädlich für die Augen sein.
2. Der Sicherheitsabstand zwischen Augen und Aufhelllicht beträgt 0,2 m.
3. Ohne angemessenen Schutz (z. B. eine Sonnenbrille) müssen Sie bei Installation oder Wartung des Gerätes den Sicherheitsabstand einhalten oder sich in einem Bereich aufhalten, in dem die Lichtquelle nicht direkt in Ihre Augen scheint, bevor Sie die Lichtquelle einschalten.

ESPAÑOL

Referencias del diagrama

1 Apariencia

1. Palanca de ajuste
2. Lente
3. Luz de relleno

2 Registro de detector Tri-T AM

Nota: debe asegurarse de haber registrado correctamente el detector Tri-T AM antes de realizar los siguientes pasos.

3 Instalación de la cámara y registro

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Ángulo de campo	137,2° (H); 80,1° (V)
Tipo de imagen	JPEG
Resolución	640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
Luz de relleno	Luz infrarroja
Rango de relleno	15 m
Conmutación día/noche	Automática
Fuente de alimentación	3 VCC
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de almacenamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Grado de protección IP	IP66
Dimensiones (Ancho x Alto x Fondo)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Peso	155 g

⚠ PRECAUCIÓN

1. La radiación azul de retina de la luz de relleno conlleva un riesgo de CLASE 1 (IEC 62471-2:2009). No mire fijamente a la luz de relleno encendida. Podría dañar sus ojos.
2. La distancia de seguridad entre los ojos y la luz de relleno es de 0,2 m.
3. Sin una protección adecuada (como gafas de sol), al instalar o realizar el mantenimiento del equipo, debe mantenerse fuera de la distancia de seguridad o en una zona donde la fuente de luz no pueda iluminarle directamente antes de encenderla.

ITALIANO

Riferimento schemi

1 Aspetto

1. Leva di regolazione
2. Obiettivo
3. Luce di riempimento

2 Registrazione rilevatore Tri-T AM

Nota: Prima di applicare la seguente procedura, verificare la corretta registrazione del rilevatore Tri-T AM.

3 Installazione e registrazione telecamera

Manuale d'uso

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Angolo di campo	137,2°(O), 80,1°(V)
Tipo di immagine	JPEG
Risoluzione	640x480, 320x240, 160x120
Luce di riempimento	Luce a infrarossi
Distanza di riempimento	15 m
Commutazione giorno/notte	Automatica
Alimentazione	3 VCC
Temperatura operativa	da -25 °C a 60 °C
Temperatura di stoccaggio	da -25 °C a 60 °C
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Grado di protezione	IP66
Dimensioni (L x A x P)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Peso	155 gr

⚠ ATTENZIONE

1. La radiazione blu della luce di riempimento ha un rischio di CLASSE 1 per la retina (IEC 62471-2:2009). Non fissare la luce di riempimento quando è accesa. Potrebbe danneggiare gli occhi.
2. La distanza di sicurezza dalla luce di riempimento è di 0,2 metri.
3. In caso di installazione o manutenzione dell'apparecchiatura senza indossare adeguate protezioni (ad esempio occhiali da sole), occorre portarsi a distanza di sicurezza o al di fuori dell'area illuminata direttamente dalla sorgente, prima di accenderla.

PORTUGUÊS

Referências do diagrama

1 Apresentação

1. Alavanca de ajuste
2. Lente
3. Luz de preenchimento

2 Registro do detector Tri-T AM

Observação: Você deve garantir que o registro do detector Tri-T AM seja realizado com sucesso antes dos procedimentos a seguir.

3 Instalação e registro da câmera

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificações

Ângulo de campo	137,2°(H), 80,1°(V)
Tipo de imagem	JPEG
Resolução	640*480, 320*240, 160*120
Luz de preenchimento	Luz infravermelha
Faixa de preenchimento	15 m
Troca diurna/noturna	Automática
Fonte de alimentação	3 VCC
Temperatura de operação	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de armazenamento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Classificação IP	IP66
Dimensões (L x A x P)	74,1mm x 72,35mm x 53mm
Peso	155 g

⚠ CUIDADO

1. A radiação azul da luz de preenchimento apresenta um perigo de CLASSE 1 à retina (IEC 62471-2:2009). Não olhe diretamente para a luz de preenchimento acesa. Isso pode causar danos aos olhos.
2. A distância segura entre os olhos e a luz de preenchimento é de 0,2 m.
3. Sem a proteção adequada (como óculos escuros), ao instalar ou fazer a manutenção do equipamento, você precisa se manter a uma distância segura ou na área na qual a fonte de luz não possa iluminar diretamente antes de ser acesa.

РУССКИЙ

Пояснения к рисункам

1 Внешний вид

1. Регулировочный рычаг
2. Объектив
3. Заполняющего света

2 Регистрация датчика Tri-T AM

Примечание: Перед выполнением следующих процедур необходимо удостовериться в том, что регистрация датчика Tri-T AM выполнена успешно.

3 Установка и регистрация камеры

Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

Технические данные

Угол поля зрения	137,2°(по горизонтали), 80,1°(по вертикали)
Тип изображения	JPEG
Разрешение	640*480, 320*240, 160*120
Заполняющего света	Инфракрасный свет
Диапазон заполнения	15 м
Переключатель день/ночь	Авто
Электроснабжение	3 В пост. тока
Рабочая температура	от -25 °C до 60 °C
Температура при хранении	от -25 °C до 60 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%
Класс IP	IP66
Размеры (Д x Ш x В)	74,1 мм x 72,35 мм x 53 мм
Вес	155 г

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Синее излучение заполняющего света относится к КЛАССУ 1 опасности согласно стандарту IEC 62471-2:2009. Не следует смотреть на заполняющий свет. Он опасен для глаз.
2. Безопасное расстояние от глаз до заполняющего света составляет 20 см.
3. В отсутствие надлежащих средств защиты (таких как солнцезащитные очки) при установке или обслуживании оборудования перед включением источника света следует отойти на безопасное расстояние от него либо перейти в зону, где отсутствует прямое освещение.

NEDERLANDS

Schemareferenties

1 Verschijning

- Afstelhendel
- Lens
- Invallicht

2 Registratie Tri-T AM-detector

Opmerking: U moet verzekeren dat de registratie van de Tri-T AM-detector is geslaagd, voorafgaand aan de volgende procedures.

3 Installatie en registratie van de camera

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

Veldhoek	137,2° (H), 80,1° (V)
Soort afbeelding	JPEG
Resolutie	640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
Invallicht	Infrarood licht
Vulbereik	15 m
Dag-/nachtschakelaar	Automatisch
Stroomvoorziening	3 VDC
Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot 60 °C (-13 °F tot 140 °F)
Opslagtemperatuur	-25 °C tot 60 °C (-13 °F tot 140 °F)
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
IP-waarde	IP66
Afmetingen (B x H x D)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Gewicht	155 g

⚠ VOORZICHTIG

- De retinablauwe straling van het invallicht heeft een gevaarenklasse 1 (IEC 62471-2:2009). Kijk niet in het brandende invallicht. Dit kan de ogen beschadigen.
- De veilige afstand tussen de ogen en het invallicht is 0,2 m.
- Als u de apparatuur installeert of onderhoud zonder goede bescherming (zoals het dragen van een zonnebril), dan moet u zich bevinden buiten de veilige afstand of in het gebied dat niet rechtstreeks worde verlicht door de lichtbron, voordat u de lichtbron inschakelt.

TÜRKÇE

Şema Referansları

1 Görünüm

- Ayar Kolu
- Lens
- Dolgu Işığı

2 Tri-T AM Dedektör Kaydı

Not: Aşağıdaki prosedürlerden önce Tri-T AM Dedektörünün kaydını başarıyla tamamlamanız gerekir.

3 Kamera Kurulumu ve Kaydı

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalıştırma yardımı için QR kodunu tarayın.

Özellikler

Alan Açısı	137,2°(V), 80,1°(D)
Görüntü Tipi	JPEG
Çözünürlük	640*480, 320*240, 160*120
Dolgu Işığı	Kızılötesi Işık
Dolgu Aralığı	15 m
Gündüz/Gece Anaharı	Oto
Güç Kaynağı	3 VDC
Çalışma Sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Depolama sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Çalışma Nemi	%10 ila %90
IP Oranı	IP66
Boyut (GxYxD)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Ağırlık	155 gr

⚠ DİKKAT

- Dolgu Işığı retina mavi ışınımı, SINIF 1 tehlike (IEC 62471-2:2009) içermektedir. Lütfen yanan dolgu ışığı doğrudan bakmayın. Gözlerinize zarar verebilir.
- Dolgu ışığı ile gözler arasındaki güvenli mesafe 0,2 metredir.
- Ekipmanınızı kurarken veya bakıma alırken uygun bir korumanız (güneş gözlüğü takmak gibi) yoksa ışık kaynağını yakmadan önce güvenli mesafenin dışında veya ışık kaynağının doğrudan aydınlatamayacağı bir yerde olmanız gerekir.

ČEŠTINA

Popis obrázků

1 Vzhled

- Nastavovací páka
- Objektiv
- Doplňkového světla

2 Registrace detektoru Tri-T AM

Poznámka: Před následujícími procedurami se ujistěte, že proběhla úspěšná registrace detektoru Tri-T AM.

3 Instalace a registrace kamery

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Technické údaje

Zorný úhel	137,2° (H), 80,1° (V)
Typ obrázku	JPEG
Rozlišení	640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
Doplňkového světla	Infračervené osvětlení
Dosah doplňkového světla	15 m
Přepínač režimů den/noc	Aut.
Napájení	3 V stejnosm
Provozní teplota	–25 až 60 °C
Skladovací teplota	–25 až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí IP	IP66
Rozměr (Š × V × H)	74,1 mm × 72,35 mm × 53 mm
Hmotnost	155 g

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Modré záření doplňkového světla na sítnici představuje riziko TRÍDY 1 (IEC 62471-2:2009). Neďivejte se do doplňkového světla. Může způsobit poškození zraku.
- Bezpečná vzdálenost mezi očima a doplňkového světla je 0,2 m.
- Pokud při montáži nebo údržbě zařízení nemáte nasazenou řádnou ochranu (například sluneční brýle), musíte se před zapnutím zdroje světla nacházet v bezpečné vzdálenosti nebo v oblasti, kde vás zdroj světla nemůže přímo osvitit.

DANSK

Diagramoversigt

1 Udseende

- Justeringshåndtag
- Objektiv
- Udfyldningslysets

2 Registrering af Tri-T AM-detektor

Bemærk: Du skal sikre dig, at Tri-T AM-detektoren er korrekt registreret, før du udfører følgende handlinger.

3 Installation og registrering af kamera

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

Feltvinkel	137,2° (H), 80,1° (V)
Billedtype	JPEG
Opløsning	640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
Udfyldningslysets	Infrarødt lys
Rækkevidde for udfyldningslys	15 m
Dag-/natskift	Automatisk
Strømforsyning	3 V jævnstrøm
Driftstemperatur	-25 °C til 60 °C
Opbevaringstemperatur	-25 °C til 60 °C
Fugtighed ved drift	10 til 90 %
IP-klassificering	IP66
Mål (BxHxD)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Vægt	155 g

⚠ ADVARSEL

- Udfyldningslysets nethindeblå udstråling udgør en fare i KLASSE 1 (IEC 62471-2:2009). Undlad at stirre ind i det tændte udfyldningslys. Det kan beskadige dine øjne.
- Sikkerhedsafstanden mellem øjne og udfyldningslys er 0,2 m.
- Når du installerer eller vedligeholder udstyret, skal du, såfremt du ikke bærer korrekt beskyttelse (fx solbriller), placere dig udenfor sikkerhedsafstanden eller i et område, hvor lyskilden ikke kan lyse direkte, før du tænder lyskilden.

MAGYAR

Az ábra jelölései

1 Külső megjelenés

- Állító fogantyú
- Objektív
- Derítőlámpa

2 Tri-T AM érzékelő regisztrálása

Megjegyzés: A következő műveletek elkezdése előtt, bizonyosodjon meg, hogy a Tri-T AM érzékelőt sikeresen regisztrálta.

3 Kamera telepítése és regisztrálása

Felhasználói útmutató

Szkennelje be a QR-kódot további információért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

Mezőszög	137,2°(V), 80,1°(F)
Kép típusa	JPEG
Felbontás	640*480, 320*240, 160*120
Derítőlámpa	Infravörös fény
Kitöltési tartomány	15 m
Nappali/éjszakai kapcsoló	Automatikus
Tápellátás	3 V DC
Üzemi hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Tárolási hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
IP-védettség	IP66
Méretek (szé x ma x mé)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Súly	155 g

⚠ VIGYÁZAT

- A derítőlámpa retina kék sugárzása 1. OSZTÁLYÚ veszélyforrásként van besorolva (IEC 62471-2:2009). Kérjük, ne nézzen a derítőlámpa. Szemkárosodást okozhat.
- A szemek és a derítőlámpa közötti biztonságos távolság 0,2 m.
- Megfelelő védelem hiányában (például napszemüveg visellete nélkül) a berendezés telepítése vagy karbantartása során tartózkodjon a biztonságos távolságon kívül, vagy keressen egy olyan helyet a lámpa felkapcsolása előtt, amelyet a fényforrás ne világít meg közvetlenül.

POLSKI

Opis diagramu

1 Elementy urządzenia

- Dźwignia regulacyjna
- Obiektyw
- Oświetlenia wypełniającego

2 Rejestracja detektora AM Tri-T

Uwaga: przed wykonaniem poniższych procedur należy upewnić się, że rejestracja detektora AM Tri-T powiodła się.

3 Instalacja i rejestracja kamery

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Kąt widzenia	137,2° (poziomo), 80,1° (pionowo)
Typ obrazu	JPEG
Rozdzielczość	640 × 480, 320 × 240, 160 × 120
Oświetlenia wypełniającego	Promiennik podczerwieni
Zasięg wypełnienia	15 m
Przełącznik trybu dzień/noc	Automatycznie
Zasilanie	3 V DC
Temperatura (użytkowanie)	Od –25°C do +60°C
Temperatura (przechowywanie)	Od –25°C do +60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Stopień ochrony IP	IP66
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Waga	155 g

PRZESTROGA

- KLASA 1 szkodliwości niebieskiego promieniowania dla siatkówki oka (IEC 62471-2:2009). Nie patrz bezpośrednio na źródło oświetlenia wypełniającego. Może to spowodować zranienie oczu.
- Bezpieczna odległość oczu od oświetlenia wypełniającego wynosi 0,2 m.
- Osoby wykonujące bez odpowiedniego zabezpieczenia (takiego jak okulary przeciwsłoneczne) prace związane z instalacją lub konserwacją muszą zachować bezpieczną odległość lub pozostać w obszarze, który nie jest oświetlany bezpośrednio przez źródło światła przed włączeniem zasilania.

ROMÂNĂ

Referințe diagramă

1 Aspect

- Manetă de reglare
- Obiectiv
- Lumina de umplere

2 Înregistrarea detectorului Tri-T AM

Notă: Trebuie să vă asigurați că înregistrarea detectorului Tri-T AM a fost efectuată cu succes înainte de a efectua următoarele proceduri.

3 Instalarea și înregistrarea camerei

Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Unghi câmp	137,2°(H), 80.1°(V)
Tip imagine	JPEG
Rezoluție	640*480, 320*240, 160*120
Lumina de umplere	Lumină infraroșie
Interval de umplere	15 m
Comutare zi/noapte	Automat
Alimentare electrică	3 Vcc
Temperatura de funcționare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)
Temperatura de depozitare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)
Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%
Evaluare IP	IP66
Dimensiune (LxIxD)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Greutate	155g

PRECAUȚIE

- Radiațiile de lumină albastră asupra retinei, emise de lumina de umplere, reprezintă un pericol din CLASA 1 (IEC 62471-2:2009). Nu priviți direct în lumina de umplere aprinsă. Poate provoca vătămarea ochilor.
- Distanța sigură dintre ochi și lumina de umplere este de 0,2 m.
- Fără un echipament de protecție adecvat (cum ar fi ochelarii de soare), atunci când instalați sau întrețineți echipamentul, trebuie să păstrați distanța sigură sau să vă aflați în zona în care sursa de lumină nu poate ilumina în mod direct înainte de aprinderea sursei de lumină.

SLOVENČINA

Referenčné schémy

1 Vzhľad

- Nastavovacia páčka
- Objektív
- Doplnkového svetla

2 Registrácia detektora Tri-T AM

Poznámka: Pred vykonaním ďalších postupov je nutné skontrolovať, či registrácia detektora Tri-T AM bola úspešná

3 Inštalácia a registrácia kamery

Návod na používanie

Ak chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

Špecifikácie

Uhol zorného poľa	137,2° (H), 80,1° (V)
Typ obrazu	JPEG
Rozlíšenie	640×480, 320×240, 160×120
Doplnkového svetla	Infračervené svetlo
Dosah doplnkového svetla	15 m
Prepínač režimov deň/noc	Automatický
Zdroj napájania	3 V DC
Prevádzková teplota	-25 °C až 60 °C (-13 °F až 140 °F)
Teplota uskladnenia	-25 °C až 60 °C (-13 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Trieda ochrany IP	IP66
Rozmery (Š x D x H)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Hmotnosť	155 g

POZOR

- Modré vyžarovanie doplnkového svetla predstavuje pre sietnicu nebezpečenstvo TRIEDY 1 (IEC 62471-2:2009). Neponerajte sa do rozsvieteného doplnkového svetla. Môže to poškodiť zrak.
- Bezpečná vzdialenosť medzi očami a doplnkového svetla je 0,2 m.
- Pri inštalácii alebo údržbe zariadenia, ak nemáte náležitú ochranu zraku (napríklad snečné okuliare), pred rozsvietením zdroja svetla sa musíte nachádzať ďalej ako bezpečná vzdialenosť alebo v priestore, do ktorého nemôže zdroj svetla priamo svietiť.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αναφορές διαγράμματος

1 Εμφάνιση

- Μοχλός ρύθμισης
- Φακός
- Φως πλήρωσης

2 Εγγραφή ανιχνευτή Tri-T AM

Σημείωση: Θα πρέπει να διασφαλίσετε ότι η εγγραφή του ανιχνευτή Tri-T AM είναι επιτυχής πριν από τις εξής διαδικασίες.

3 Εγκατάσταση και εγγραφή κάμερας

Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

Προδιαγραφές

Γωνία πεδίου	137,2°(O), 80,1°(K)
Τύπος εικόνας	JPEG
Ανάλυση	640*480, 320*240, 160*120
Φως πλήρωσης	Υπέρυθρος φωτισμός
Εμβέλεια πλήρωσης	15 m
Διακόπτης ημέρας/νυκτός	Αυτόματα
Τροφοδοσία	3 VDC
Θερμοκρασία λειτουργίας	-25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)
Θερμοκρασία φύλαξης	-25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Βαθμός IP	IP66
Διαστάσεις (ΠxΥxΒ)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Βάρος	155 g

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η απορροφώμενη από τον αμφιβληστροειδή του ματιού μπλε ακτινοβολία του φωτός πλήρωσης χαρακτηρίζεται ως κίνδυνος ΚΛΑΣΗΣ 1 (IEC 62471-2:2009). Μην βλέπετε απευθείας στο αναμμένο φως πλήρωσης. Ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- Η ασφαλής απόσταση ανάμεσα στα μάτια και το φως πλήρωσης είναι 0,2 m.
- Χωρίς την κατάλληλη προστασία (όπως γυαλιά ηλίου), κατά την εγκατάσταση ή συντήρηση του εξοπλισμού, θα πρέπει να βρίσκεστε σε ασφαλή απόσταση ή στην περιοχή, η οποία δεν μπορεί να φωτιστεί απευθείας από την πηγή φωτός, πριν από το άναμμα της πηγής φωτός.

HRVATSKI

Grafički prikazi

1 Izgled

- Poluga za podešavanje
- Objektiv
- Svjetlo ispunе

2 Prijava Tri-T AM detektora

Napomena: Trebali biste se pobrinuti za uspješnu prijavu Tri-T AM detektora prije sljedećih postupaka.

3 Instalacija i prijava kamere

Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

Specifikacija

Kut polja	137,2° (H), 80,1° (V)
Vrsta slike	JPEG
Razlučivost	640*480, 320*240, 160*120
Svjetlo ispunе	Infracrveno svjetlo
Raspon ispunе	15 m
Prekidač dan/noć	Automatski
Napajanje	3 VDC
Ograničenje temperature	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Temperatura skladištenja	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Vlažnost	10 % do 90 %
Stupanj zaštite elektroničke opreme	IP66
Dimenzije (ŠxVxD)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Težina	155 g

OPREZ

- Plavo zračenje mrežnice svjetla ispunе ima opasnost KLASE 1 (IEC 62471-2:2009). Nemojte zuriti u uključeno svjetlo ispunе. To može uzrokovati oštećenje očiju.
- Siguran razmak između očiju i svjetla ispunе je 0,2 m.
- Bez odgovarajuće zaštite (poput sunčanih naočala), pri instalaciji ili održavanju opreme morate biti izvan sigurnog razmaka ili u području u kojem izvor svjetlosti ne može izravno svjetliti prije njegova uključivanja.

УКРАЇНСЬКА

Пояснення до схеми

1 Зовнішній вигляд

- Регулювальний важіль
- Об'єктив
- Джерел заповнювального світла

2 Реєстрація датчика захисту від маскування з потрійною технологією виявлення

Примітка: Перед виконанням подальших дій переконайтеся, що реєстрацію датчика захисту від маскування з потрійною технологією виявлення було успішно виконано.

3 Установлення і реєстрація камери

Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

Технічні характеристики

Кут огляду	137,2°(Г), 80,1°(В)
Тип зображення	JPEG
Роздільна здатність	640*480, 320*240, 160*120
Джерел заповнювального світла	Інфрачервоне світло
Дальність дії джерела заповнювального світла	15 м
Перемикання між денним та нічним режимом	Авто
Живлення	3 В постійного струму
Робоча температура	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Температура зберігання	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Ступінь захисту оболонки	IP66
Розміри (ШxВxГ)	74,1 мм x 72,35 мм x 53 мм
Вага	155 г

ОБЕРЕЖНО

- Синій діапазон випромінювання джерел заповнювального світла становить для сітківки ока небезпеку КЛАСУ 1 (згідно з IEC 62471-2:2009). Не дивіться на увімкнене джерел заповнювального світла. Це може шкодити очам.
- Безпечна відстань від очей до джерел заповнювального світла становить 0,2 м.
- Якщо при встановленні або обслуговуванні обладнання ви не маєте належного захисту (наприклад, сонцезахисних окулярів), то перед тим, як увімкнути джерело світла, переконайтеся, що відстань між вами та джерелом світла перевищує безпечну відстань, або що ви знаходитесь у місці, де світло не світитиме вам прямо в очі.

SLOVENŠČINA

Referenčni diagrami

1 Pregled naprave

- Nastavitvena ročica
- Leča
- Luči za osvetljavo

2 Registracija detektorja Tri-T AM

Opomba: Pred naslednjimi postopki morate zagotoviti, da je bila registracija detektorja Tri-T AM uspešna.

3 Namestitev in registracija kamere

Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

Tehnični podatki

Kot polja	137,2°(V), 80,1°(N)
Vrsta slike	JPEG
Ločljivost	640*480, 320*240, 160*120
Luči za osvetljavo	Infrardeča svetloba
Domet osvetljave	15 m
Stikalo dan/noč	Samodejno
Napajanje	3 VDC
Operativna temperatura	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Temperatura skladiščenja	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Razpon vlage pri delovanju	od 10 do 90 %
Hitrost IP	IP66
Mere (Š x V x G)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Teža	155 g

POZOR

- Retina modro sevanje luči za osvetljavo predstavlja nevarnost RAZREDA 1 (IEC 62471-2:2009). Prosimo, ne glejte v prižgano luči za osvetljavo. Lahko povzroči poškodbe oči.
- Varna razdalja med očmi in luči za osvetljavo je 0,2 m.
- Brez ustrezne zaščite (na primer nošenje sončnih očal) morate biti pri nameščanju ali vzdrževanju opreme zunaj varne razdalje ali na območju, kjer vas svetlobni vir ne more neposredno osvetliti, preden prižgete svetlobni vir.

SRPSKI

Reference dijagrama

1 Izgled

- Točkić za podešavanje
- Sočivo
- Dopunskog svetla

2 Upis Tri-T AM detektora

Napomena: Proverite da li je upis Tri-T AM detektora uspešno izvršen pre narednih postupaka.

3 Instalacija i upis kamere

Korisnički priručnik

Skenirajte QR kôd za više informacija i pomoć prilikom rada.

Specifikacija

Ugao polja	137,2°(H), 80,1°(V)
Tip slike	JPEG
Rezolucija	640*480, 320*240, 160*120
Dopunskog svetla	Infracrveno svetlo
Dopunski opseg	15 m
Prekidač dan/noć	Automatski
Napajanje	3 VDC
Radna temperatura	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Temperatura skladištenja	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Radna vlažnost	Od 10 % do 90 %
IP brzina	IP66
Dimenzija (ŠxVxD)	74,1 mm X 72,35 mm X 53 mm
Težina	155 g

OPREZ

- Plavo zračenje od dopunskog svetla predstavlja opasnost KLASÉ 1 po mrežnjaču (prema IEC 62471-2:2009). Nemojte gledati direktno u upaljeno dopunskog svetla. Može da vam ošteti oči.
- Bezbedna udaljenost između očiju i dopunskog svetla iznosi 0,2 m.
- Ukoliko ne posedujete odgovarajuću zaštitu (kao što su naočare za sunce) prilikom instaliranja ili održavanja opreme, morate da budete na većoj udaljenosti od bezbedne ili u prostoru gde izvor svetlosti ne može direktno da vas osvetli pre paljenja izvora svetlosti.

SVENSKA

Diagramreferenser

1 Översikt

- Justerspåk
- Objektiv
- Fyllningsljus

2 Registrering av Tri-T AM-detektor

Obs! Du bör säkerställa att Tri-T AM-detektorn har registrerats innan du fortsätter med förfarandet.

3 Installation och registrering av kamera

Bruksanvisning

Skanna QR-koden för mer information och hjälp med funktioner.

Specifikationer

Fältvinkel	137,2° (H), 80,1° (V)
Bildtyp	JPEG
Upplösning	640 x 480, 320 x 240, 160 x 120
Fyllningsljus	Infrarött ljus
Fyllningsintervall	15 m
Dag/nattomkopplare	Auto
Strömförsörjning	3 V likspänning
Drifttemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Förvaringstemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Luftfuktighet vid drift	10 till 90 %
IP-klassificering	IP66
Mått (B x H x D)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Vikt	155 g

VARNING

- Den blå strålningen från retinan på fyllningsljuset har riskklassning CLASS 1 (IEC 62471-2:2009). Stirra inte rakt in i fyllningsljuset. Det kan orsaka synskada.
- Ett säkert avstånd mellan ögon och fyllningsljus är 0,2 m.
- Utan lämpligt skydd (som att bära solglasögon) ska du under installation eller underhåll av utrustningen och innan ljuskällan tänds hålla dig på säkert avstånd från ljuskällan eller inom det område där ljuset inte faller direkt.

NORSK

Diagramreferanser

1 Utseende

- Justeringsspåk
- Linse
- Fyllelys

2 Tri-T AM-detektorregistrering

Merk: Du må se til at registrering av Tri-T AM-detektor lyktes før følgende prosedyrer.

3 Kameramontering og registrering

Brukerhåndbok

Skann QR-koden for mer informasjon og driftshjelp.

Spesifikasjon

Feltvinkel	137,2°(H), 80,1°(V)
Bildetype	JPEG
Oppløsning	640*480, 320*240, 160*120
Fyllelys	Infrarødt lys
Fylleområde	15 m
Dag-/nattbryter	Auto
Strømforsyning	3 VDC
Driftstemperatur	-25 °C til 60 °C
Oppbevaringstemperatur	-25 °C til 60 °C
Driftsluftfuktighet	10 % til 90 %
IP-klassifisering	IP66
Dimensjon (BxHxD)	74,1 mm x 72,35 mm x 53 mm
Vekt	155 g

FORSIKTIG

- Den retinablå strålingen til fyllelyset har fareklasse 1 (IEC 62471-2:2009). Ikke se rett på belyst fyllelys. Det kan forårsake skade på øyne.
- Sikker avstand mellom øyne til fyllelys er 0,2 m.
- Uten behørig beskyttelse (sånn som bruk av solbriller), ved montering eller vedlikehold av utstyret, må du være utenfor sikker avstand eller i området hvor lyskilden ikke direkte kan lyses opp før belysning av lyskilden.

